

# Sony Szerelősin szörfdeszkához / Držák na surfovací prkno / Uchytenie na surf / Soclu pentru placa de surf / Besisukinéjantis laikiklis / Sērfošanas dēļa stiprinājums / Surfilauakinnitus

Kezelési útmutató / Návod k obsluze / Návod na použitie / Instrucțiuni de utilizare/ Naudojimo instrukcija / Lietošanas instrukcijas / Kasutusjuhend

## AKA-SM1

© 2013 Sony Corporation



http://www.sony.net/

### Magyar

**Megjegyzés az EU irányelveket alkalmazó országok vásárlói számára**

Ezt a terméket a Sony Corporation (címe: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan) gyártotta vagy gyártatta. A termék európai uniós rendelkezéseknek való megfelelésével kapcsolatos kérdéseket címezze a hivatalos képviselőnek (Sony Deutschland GmbH, címe: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany). A szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyekben forduljon a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez.

### Megjegyzések

- Távolítsa el teljesen az esetleges szennyeződéseket, nedvességet vagy olajat arról a felületről, amelyre rögzíteni kívánja a hajlékony tapadó szerelősint.
- A tapadóerő a hajlékony tapadó szerelősin rögzítése után 24 órával éri el a maximumát.

### Az alkatrészek azonosítása

**1** Billenőcsatlakozó **2** Hajlékony tapadó szerelősin **3** Zsinór **4** Rögzítőcsat (az AKA-SM1 típushoz nincs mellékelve)

### Műszaki adatok

**Hajlékony tapadó szerelősin**
Méretek (kb.): 145 mm × 17 mm × 145 mm
145 mm × 53 mm × 145 mm (a billenőcsatlakozóval)
(sz/ma/mé) (a kiálló részek nélkül)

#### Zsinór

Méretek (kb.): 38 mm × 38 mm × 9 mm
(sz/ma/mé) (a kiálló részek nélkül)
kb. 30 cm

A csomag tartalma: billenőcsatlakozó (1 db), hajlékony tapadó szerelősin (2 db), zsinór (2 db), nyomtatott dokumentáció

A kivitel és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

#### Čeština

**Upozornění pro zákazníky v zemích, kde platí směrnice EU**
Tento přístroj vyrobila společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko, nebo byl vyroben jejím jménem. S dotazy související se shodou produktů se zákony Evropské unie se obračejte na autorizovaného zástupce: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. V záležitostech souvisejících se servisem a zárukou se obračejte na adresy uvedené v samostatných servisních a záručních listech.

### Poznámky

- Povrch, na který budete flexibilní lepicí držák připevňovat, důkladně očistěte od nečistot, vody a mastnoty.
- Maximální přilnavosti bude dosaženo 24 hodin po připevnění držáku.

### Popis součástí

**1** Sklopný držák **2** Flexibilní lepicí držák **3** Pojistné lanko **4** Přežka pro připevnění (není součástí dodávky AKA-SM1)

### Technické údaje

**Flexibilní lepicí držák**
Rozměry (přibližně): 145 mm × 17 mm × 145 mm
145 mm × 53 mm × 145 mm (se sklopným držákem)
(š × v × h) (bez vyčnívajících částí)

#### Pojistné lanko

Rozměry (přibližně): 38 mm × 38 mm × 9 mm
(š × v × h) (bez vyčnívajících částí)
přibližně 30 cm

Dodávané položky: Sklopný držák (1), flexibilní lepicí držák (2), pojistné lanko (2), tištěná dokumentace

Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

### Slovenčina

**Poznámka pre zákazníkov v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ**

Tento produkt bol vyrobený spoločnosťou alebo v mene spoločnosti Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Splnomocneným zástupcom pre otázky týkajúce sa súladu produktu s normami na základe právnych predpisov Európskej únie je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Ak máte otázky týkajúce sa servisu alebo záruky, obráťte sa na adresy uvedené v samostatnom servisnom alebo záručnom liste.

### Poznámky

- Úplne odstráňte všetky nečistoty, vodu alebo mastné látky z povrchu, na ktorý sa má pripojiť pružné lepiace uchytenie.
- Maximálna lepiaca sila sa dosahuje 24 hodín po pripojení pružného lepiaceho uchytenia.

### Opis častí

**1** Vykĺpacia spona **2** Pružné lepiace uchytenie **3** Remienok **4** Fixačná spona (nedodáva sa s modelom AKA-SM1)

### Technické údaje

**Pružné lepiace uchytenie**
Rozmery (približne): 145 mm × 17 mm × 145 mm
145 mm × 53 mm × 145 mm (s vyklápacou sponou)
(š/v/h) (okrem prečnievajúcich častí)

#### Remienok

Rozmery (približne): 38 mm × 38 mm × 9 mm
(š/v/h) (okrem prečnievajúcich častí)
približne 30 cm

Obsah balenia: vyklápacia spona (1), pružné lepiace uchytenie (2), remienok (2), tlačená dokumentácia

Dizajn a technické údaje podliehajú zmenám aj bez predchádzajúceho upozornenia.

### Română

**Aviz pentru clienții din țările în care se aplică directivele UE**

Acest produs a fost fabricat de sau în numele Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Întrebările referitoare la modul în care acest produs respectă legislația Uniunii Europene trebuie să fie adresate reprezentantului autorizat, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Comunicați orice probleme legate de service sau garanție la adresele oferite în documentele separate de service sau garanție.

### Note

- Îndepărtați orice urmă de mizerie, apă sau substanțe uleioase de pe suprafața pe care urmează să atașați soclul adeziv flexibil.
- Forța de aderență maximă este atinsă în 24 de ore de la atașarea soclului adeziv flexibil.

### Identificarea componentelor

**1** Suport de prindere înclinat **2** Soclu adeziv flexibil **3** Curea de prindere **4** Suport de atașare (nu este furnizat împreună cu AKA-SM1)

### Specificații

**Soclu adeziv flexibil**
Dimensiuni (aprox.): 145 mm × 17 mm × 145 mm
(5 3/4 in. × 11/16 in. × 5 3/4 in.)
145 mm × 53 mm × 145 mm
(5 3/4 in. × 2 1/8 in. × 5 3/4 in.)
(cu Suport de prindere înclinat)
(l/i/a) (cu excepția pieselor proeminente)

#### Curea de prindere

Dimensiuni (aprox.): 38 mm × 38 mm × 9 mm
(1 1/2 in. × 1 1/2 in. × 3/8 in.)
(l/i/a) (cu excepția pieselor proeminente)
Aprox. 30 cm (11 7/8 in.)

Elemente incluse: Suport de prindere înclinat (1), Soclu adeziv flexibil (2), Curea de prindere (2), Set de documente tipărite

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

### Lietuvių k.

**Pastaba klientams šalyse, kuriose taikomos ES direktyvos**

Šį įrenginį pagamino „Sony Corporation“, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija, arba jos vardu veikianti kita bendrovė. Užklausas, ar gaminys atitinka Europos Sąjungos teisės aktų nuostatas, siųskite įgaliotajam atstovui „Sony Deutschland GmbH“, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vokietija. Jei turite klausimų dėl remonto arba garantijos, kreipkitės atskiruose remonto arba garantijos dokumentuose nurodytais adresais.

### Pastabos

- Pašalinkite visus nešvarumus, vandenį ir riebalus nuo paviršiaus, prie kurio bus tvirtinamas lankstus lipnūs laikiklis.
- Pritvirtinus lankstų lipnųjų laikiklį, maksimali sukibimo jėga pasiekiamo po 24 val.

### Dalys

**1** Pokrypio sagtis **2** Lankstus lipnūs laikiklis **3** Pritvirtinimo laidas **4** Tvirtinimo sagtis (nepriedama prie AKA-SM1)

### Specifikacijos

**Lankstus lipnūs laikiklis**
Matmenys (apytiksl.): 145 mm × 17 mm × 145 mm
(5 3/4 col. × 11/16 col. × 5 3/4 col.)
145 mm × 53 mm × 145 mm
(5 3/4 col. × 2 1/8 col. × 5 3/4 col.)
(su pokrypio sagtimis)
(p / a / g) (neįskaitant išsikišusių dalių)

#### Pritvirtinimo laidas

Matmenys (apytiksl.): 38 mm × 38 mm × 9 mm
(1 1/2 col.× 1 1/2 col.× 3/8 col.)
(p / a / g) (neįskaitant išsikišusių dalių)
apytiksl. 30 cm (11 7/8 col.)

Laido ilgis: Priedami elementai: Pokrypio sagtis (1), lankstus lipnūs laikiklis (2), pritvirtinimo laidas (2), spausdintų dokumentų rinkinys

Gamintojas pasilieka teisę iš anksto neperspėjęs keisti dizainą ir specifikacijas.

### Latviski

**Piezīme klientiem valstīs, kurās piemēro ES direktīvas**
Šī produkta ražotājs ir Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japāna (vai arī ražots šī uzņēmuma vārdā). Jautājumi saistībā ar produkta atbilstību Eiropas Savienības likumdošanai ir jāuzdod pilnvarotajam pārstāvim Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vācija. Ja rodas jautājumi par remontu vai garantiju, skatiet atsevišķos servisa vai garantijas dokumentos norādītās adreses.

### Piezīmes

- Vietu, kur gatavojaties piestiprināt elastīgo adhesīvo stiprinājumu, pilnībā notīriet no netīrumiem, ūdens un eļļas.
- Adhesīvs sasniedz maksimālo efektivitāti 24 stundas pēc elastīgā adhesīvā stiprinājuma pievienošanas.

### Daļu identificēšana

**1** Slīpā skava **2** Elastīgais adhesīvais stiprinājums **3** Saītes aukliņa **4** Stiprinājuma skava (neietilpst AKA-SM1 komplektācijā)

### Specifikācijas

**Elastīgais adhesīvais stiprinājums**
Izmēri (aptuveni): 145 mm × 17 mm × 145 mm
(5 3/4 collas × 11/16 collas × 5 3/4 collas)
145 mm × 53 mm × 145 mm
(5 3/4 collas × 2 1/8 collas × 5 3/4 collas)
(ar slīpo skavu)
(p/a/d) (bez izvirzītajām daļām)

#### Saītes aukliņa

Izmēri (aptuveni): 38 mm × 38 mm × 9 mm
(1 1/2 collas × 1 1/2 collas × 3/8 collas)
(p/a/d) (bez izvirzītajām daļām)

Aukliņas garums: aptuveni 30 cm (11 7/8 collas)
Iekļautie priekšmeti: slīpā skava (1), elastīgais adhesīvais stiprinājums (2), saītes aukliņa (2), izdrukātas dokumentācijas komplekts

Dizains un specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.

### Eesti

**Märkus klientidele riikides, kus kehtivad EL-i direktiivid.**
Selle toote on tootnud Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Jaapan või selle esindaja. Küsimusi seoses toote ühilduvuse kohta Euroopa Liidu õigusaktidega võite küsida vmlaolitatud esindajalt järgmisel aadressil: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksamaa. Hooldus- või garantiiprobleemide korral võtke ühendust aadressil, mille leiate eraldi hooldus- või garantiidokumentidest.

### Märkused

- Eemaldage täielikult tolm, niiskus ja rasv pinnalt, kuhu pannakse paindlik kleepkinnitus.
- Liimaine maksimaalne jõud saavutatakse 24 tundi pärast paindliku kleepkinnituse kinnitamist.

### Osade tuvastamine

**1** Kallutusklamber **2** Paindlik kleepkinnitus **3** Nöör **4** Kinnitusklamber (pole seadmega AKA-SM1 kaasas)

### Spetsifikatsioonid

**Paindlik kleepkinnitus**
Mõõtmed (ligikaudsed): 145 × 17 × 145 mm
(5 3/4 × 11/16 × 5 3/4 tolli)
145 × 53 × 145 mm
(5 3/4 × 2 1/8 × 5 3/4 tolli)
(koos kallutusklambriga)
(l/k/s) (v.a eenduvad osad)

#### Nöör

Mõõtmed (ligikaudsed): 38 × 38 × 9 mm
(1 1/2 × 1 1/2 × 3/8 tolli)
(l/k/s) (v.a eenduvad osad)

Nööri pikkus: ligikaudu 30 cm (11 7/8 tolli)
Kaasasolevad esemed: kallutusklamber (1), paindlik kleepkinnitus (2), nöör (2), trükitud dokumentatsioon

Disaini ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.